

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

I. CERINȚE PENTRU OBTINEREA DIPLOMEI DE LICENȚĂ

- 180 credite la disciplinele obligatorii și opționale;
- 10 credite la examenul de licență;

II. STRUCTURA ANULUI UNIVERSITAR (ÎN SĂPTĂMÂNI)

An	Activități didactice		Sesiunea de examene			Practică (ore/săptămână)/ (durata în săptămâni)	Vacanțe			
	Sem. I	Sem. II	Iarnă	Vară	Restanțe		Iarnă	Intersemestrială	Primăvară	Vară
I	14	14	3	3	2	-	2	1	1	12
II	14	14	3	3	2	1 oră/săptămână, 28 săptămâni, semestrele I și II	2	1	1	12
III	14	12+ 2 Elaborarea lucrării de licență	3	3	2	2 ore/săptămână, 14 săptămâni, semestrul I	2	1	1	-
IV										

III. NUMĂRUL DE ORE PE SĂPTĂMÂNĂ

ANUL	SEMESTRUL I	SEMESTRUL II
I	27	26
II	28	27
III	28	28
IV	-	-

IV. EXAMENUL DE LICENȚĂ

1. Perioada de elaborare a lucrării de licență: semestrele V și VI
2. Perioada de definitivare a lucrării de licență: semestrul VI
3. Perioada de susținere a examenului de licență: iunie-iulie, septembrie
4. Probele examenului de licență:
 - a. Proba de *Evaluare a cunoștințelor fundamentale și de specialitate*: 5 credite
 - b. Proba de *Prezentare și susținere publică a lucrării de licență*: 5 credite

V. MISIUNEA PROGRAMULUI DE STUDII

(în concordanță cu misiunea Universității din Craiova și cu cerințele identificate pe piața muncii)

Programul de studii de licență *Traducere și Interpretare (engleză, franceză)*, care aparține domeniului de licență *Limbi Moderne Aplicate*, are ca principală misiune formarea de specialiști în domeniul limbilor moderne aplicate, ale căror competențe profesionale, atitudini și valori să răspundă cerințelor mediului socio-economic și cultural actual. Pentru îndeplinirea acestei misiuni, programul dezvoltă și aplică, prin disciplinele pe care le propune, aspecte ale cercetării teoretice din aria studiilor de limbă și comunicare și a celor culturale la problematica și realitățile actuale, urmărind formarea specialiștilor necesari pe piața muncii. Prin urmare, absolvenții programului de licență *Traducere și Interpretare (engleză, franceză)* vor putea să se angajeze în organizații ce au drept scop desfășurarea de activități educativ-formative și culturale plurilingve, multi- și interdisciplinare, în instituții de cultură, biblioteci, edituri, redacții, ONG-uri.

VI. COMPETENȚELE ASIGURATE PRIN PROGRAMUL DE STUDII

Competențele asigurate prin programul de studii conform RNCIS:

a. Competențe profesionale

Studentul traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă străină, traduce etichete, traduce concepte lingvistice, efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor, dezvoltă o strategie de traducere, asigură consecvența traducerilor în mai multe limbi, verifică traduceri, stăpânește normele lingvistice, interpretează consecutiv limba vorbită, interpretează simultan limba vorbită, respectă standardele de calitate în interpretariat, asigură consecvența traducerilor în mai multe limbi, urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere, respectă standarde de calitate în traducere, consultă surse de informare, utilizează traducerea asistată de calculator, respectă planul de lucru.

b. Competențe transversale

Studentul își asumă responsabilitatea; gestionează evoluția personală; lucrează în echipe, gândește critic, soluționează conflicte.

VII. REZULTATELE ÎNVĂȚĂRII

Nr. crt.	Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie	Discipline care contribuie la atingerea rezultatelor învățării
1.	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și le corelează cu elemente dintr-o limbă particulară.	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale.	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.	Limba română contemporană Etica și integritate academică /Drept de proprietate intelectuală
2.	Studentul/absolventul descrie și clasifică principalele concepte și teorii lingvistice referitoare la sistemul fonetic, lexical, sintactic, semantic și pragmatic al limbilor română, engleză și franceză, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru principalele variante lingvistice.	Studentul/absolventul aplică principalele concepte și teorii lingvistice în producerea textelor în limbile română, engleză și franceză.	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor în limbile română, engleză și franceză.	Limba engleză (Grupul nominal, Grupul verbal, Sintaxa propoziției, Sintaxa frazei, Abordare contrastivă) Limba franceză (Grupul nominal, Grupul verbal, Sintaxa, Abordare contrastivă)

3.	Studentul/absolventul distinge în limbile engleză și franceză standardele și normele lingvistice și terminologia specifică diferitelor contexte profesionale.	Studentul/absolventul aplică standardele și normele din limbile respective.	Studentul/absolventul folosește autonom terminologia specifică din diferitele contexte profesionale în limbile engleză și franceză. aplicabile și identifică terminologia adecvată care trebuie utilizată.	Terminologie (engleză, franceză)/ Socioterminologie (engleză, franceză) Limbaje de specialitate (engleză, franceză) Limbă modernă (germană, italiană, spaniolă) (DFA) Limbă și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză (DFA)
4.	Studentul/absolventul identifică particularitățile lingvistice și terminologice ale diferitelor tipuri de text (documentație comercială și industrială, documente personale, jurnalism, beletristică, documente guvernamentale etc.).	Studentul/absolventul corectează texte în limba de predare a programului de studii, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, înțelege natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuieste, citește și îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.	Tipologia textului (franceză) Analiza discursului (engleză) Traducere specializată (domeniul economic, juridic) (engleză, franceză) Limbaj medical și traducere specializată (engleză) Limbaj tehnic și traducere specializată (franceză) Curs practic de limba engleză (exprimare orală, exerciții gramaticale și lexicale, traduceri gramaticale, traducere generală) Curs practic de limba franceză (Fonetica + exerciții gramaticale și lexicale, exprimare orală, traducere generală)
5.	Studentul/absolventul descrie elementele relevante pentru cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi (engleză și franceză) le studiază.	Studentul/absolventul contextualizează limbile engleză și franceză în mediul lor cultural, interpretează adecvat referințele culturale și adoptă o perspectivă mai amplă asupra diversității culturale.	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre cultura și civilizația popoarelor ale căror limbi B și C le studiază, în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.	Receptarea și (re)traducerea textului literar (engleză, franceză) Metode și strategii de relații publice /Metode și strategii de relații internaționale Instituții europene/ Contabilitate primară Introducere în economie/ Competență antreprenorială Civilizație engleză Limba și comunicare interculturală (engleză) Stilistica traducerii / Traducerea figurilor de stil (engleză) Introducere în interpretariat/ Tehnici de mediere lingvistică și culturală (engleză) Civilizație franceză Introducere în interpretariat (franceză) Traducerea audiovizuală (franceză) Comunicare interculturală (franceză)
6.	Studentul/absolventul clasifică principalele tehnici de traducere și interpretare.	Studentul/absolventul traduce oral sau în scris din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate.	Studentul/absolventul utilizează în mod eficient glosare și dicționare pe suport hârtie sau electronice precum și baze de date pentru a putea traduce sau/și interpreta cât mai bine.	Traducere consecutivă (engleză, franceză) Traducere simultană (engleză, franceză) Evaluarea calității în traducere/ Statutul și deontologia profesiei de traducător Etica și integritate academică /Drept de proprietate intelectuală Practica de specialitate Stagiu de elaborare a lucrării de licență Informatică Teoria traducerii (engleză) Interdisciplinaritate în traductologie (engleză) Teorii generale ale traducerii (franceză) Tehnici și procedee ale traducerii (franceză)

7.	Studentul/absolventul desfășoară antrenamente sportive.	Studentul/absolventul efectuează mișcări diferite ale corpului în mod armonios, pentru a efectua o sarcină specifică	Studentul/absolventul planifică și desfășoară un regim de educație fizică pentru a menține o stare fizică bună.	Educație fizică
----	---	--	---	-----------------

VIII. OCUPAȚIA/OCUPAȚIILE VIZAT DE PROGRAMUL DE STUDII

Ocupația/ocupațiile vizate de programul de studii, din COR/ISCO-08/ESCO, conform RNCIS:

Cod COR: 264306 / Denumire COR: Traducător studii superioare

Cod COR 264302/ ISCO-08 2643 / Denumire: Interpret

Cod COR: 264310/ Denumire COR: Terminolog

RECTOR,
Prof.univ.dr. Cezar Ionuț SPÎNU

DECAN,
Conf.univ.dr. Anamaria PREDA

DIRECTOR DE DEPARTAMENT,
Prof.univ.dr. Daniela DINCĂ

Sem. I		Sem. II
Nr. sapt./sem. daca ≠ 14		

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT – Anul I (2025-2026)

Disciplina	Cod	DF DS DC	DOB DOP DFA	Opt. 0/≥1	C1	S1	L1	P1	CT1	FV1	C2	S2	L2	P2	CT2	FV2	SI
DISCIPLINE OBLIGATORII SI OPTIONALE																	
Limba franceză (Grupul nominal)	D09LLTL101	DF	DOB	1	2	1			4	E							58
Limba engleză (Grupul nominal)	D09LLTL102	DF	DOB	1	2	1			4	E							58
Tipologia textului (franceză)	D09LLTL103	DF	DOB	1	1	1			3	E							47
Civilizație franceză	D09LLTL104	DF	DOB	1	2				4	E							72
Teorii generale ale traducerii (franceză)	D09LLTL105	DS	DOB	1	1	1			4	E							72
Curs practic de limba franceză (Fonetica + exerciții gramaticale și lexicale)	D09LLTL106	DS	DOB	1			4		3	V							19
Curs practic de limba engleză (exprimare orală+exerciții gramaticale și lexicale)	D09LLTL107	DS	DOB	1			4		3	V							19
Introducere în economie	D09LLTL108	DC	DOP	1	2	2			3	E							19
Competență antreprenorială	D09LLTL109	DC	DOP	2	2	2			3	E							19
Informatică	D09LLTL110	DC	DOB	1			2		2	V							22
Educație fizică	D09LLTL111	DC	DOB	1			1		3*	V							61
Limba română contemporană	D09LLTL215	DF	DOB	1							2				4	E	72
Limba franceză (Grupul verbal)	D09LLTL216	DF	DOB	1							2	1			4	E	58
Limba engleză (Grupul verbal)	D09LLTL217	DF	DOB	1							2	1			4	E	58
Comunicare interculturală (franceză)	D09LLTL218	DC	DOB	1							1	1			3	V	47
Receptarea și (re)traducerea textului literar (franceză)	D09LLTL219	DS	DOB	1							2				3	E	47
Tehnici și procedee ale traducerii (franceză)	D09LLTL220	DS	DOB	1							2	1			4	E	58
Curs practic de limba franceză (exerciții gramaticale și lexicale+ exprimare orală)	D09LLTL221	DS	DOB	1									4		3	V	19
Curs practic de limba engleză (exerciții gramaticale și lexicale+ traduceri gramaticale)	D09LLTL222	DS	DOB	1									4		3	V	19
Informatică	D09LLTL223	DC	DOB	1									2		2	V	22
Educație fizică	D09LLTL224	DC	DOB	1									1		3*	V	61
TOTAL					10	6	11	0	30		11	4	11		30		
DISCIPLINE FACULTATIVE																	
Practica de specialitate	D09LLTL112	DS	DFA	2				2	3	C							47
Limbă modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL113	DS	DFA	1			2		3	V							47
Limbă și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL114	DS	DFA	1	2	1			4	V							58
Limbă modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL225	DS	DFA	1									2		3	V	47
Limbă și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL226	DS	DFA	1							2	1			4	V	58
TOTAL					2	1	2	0	7		0	0	0	0	0		

* Se acordă peste cele 30 credite transferabile ale unui semestru, conform Hotărârii Consiliului ARACIS din data de 28.06.2012.

27		26		1118
----	--	----	--	------

Sem. I		Sem. II
	Nr. sapt./sem. daca ≠ 14	

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT – Anul II (2026-2027)

Disciplina	Cod	DF DS DC	DOB DOP DFA	Opt. 0/≥1	C1	S1	L1	P1	CT1	FV1	C2	S2	L2	P2	CT2	FV2	SI
DISCIPLINE OBLIGATORII SI OPTIONALE																	
Limba și comunicare interculturală (engleză)	D09LLTL327	DF	DOB	1	1	1			3	E							47
Limba franceză (Sintaxa)	D09LLTL328	DF	DOB	1	2	1			3	E							33
Limba engleză (Sintaxa propoziției)	D09LLTL329	DF	DOB	1	2				3	E							47
Civilizație engleză	D09LLTL330	DF	DOB	1	2				2	E							22
Teoria traducerii (engleză)	D09LLTL331	DS	DOB	1	2	1			3	E							33
Limbaje de specialitate (franceză)	D09LLTL332	DS	DOB	1	1	1			2	V							22
Analiza discursului (engleză)	D09LLTL333	DF	DOB	1	1	1			2	E							22
Curs practic de limba franceză (exerciții gramaticale și lexicale+traducere generală)	D09LLTL334	DS	DOB	1			4		3	V							19
Curs practic de limba engleză (exerciții gramaticale și lexicale)	D09LLTL335	DS	DOB	1			2		2	V							22
Stilistica traducerii (engleză)	D09LLTL336	DS	DOP	1	2				2	E							22
Traducerea figurilor de stil (engleză)	D09LLTL337	DS	DOP	2	2				2	E							22
Informatică	D09LLTL338	DC	DOB	1			2		2	V							22
Practica de specialitate	D09LLTL339	DS	DOB	1				1	3	V							61
Educație fizică	D09LLTL340	DC	DOB	1			1		3*	V							61
Introducere în interpretariat (franceză)	D09LLT443	DS	DOP	1							2	1			3	E	33
Traducerea audiovizuală (franceză)	D09LLT444	DS	DOP	2							2	1			3	E	33
Introducere în interpretariat (engleză)	D09LLT445	DS	DOP	1							2	1			3	E	33
Tehnici de mediere lingvistică și culturală (engleză)	D09LLT446	DS	DOP	2							2	1			3	E	33
Limba franceză (Sintaxa)	D09LLT447	DF	DOB	1							2				3	E	47
Limba engleză (Sintaxa frazei)	D09LLT448	DF	DOB	1							2	1			3	E	33
Receptarea și (re)traducerea textului literar (engleză)	D09LLT449	DS	DOB	1							2				3	E	47
Interdisciplinaritate în traductologie (engleză)	D09LLT450	DS	DOB	1							2				3	E	47
Curs practic de limba franceză (exerciții gramaticale și lexicale)	D09LLT451	DS	DOB	1									2		2	V	22
Curs practic de limba engleză (exerciții gramaticale și lexicale+ traducere generală)	D09LLT452	DS	DOB	1									4		3	V	19
Limba medicală și traducere specializată (engleză)	D09LLT453	DS	DOP	1									2		2	V	22
Limba tehnică și traducere specializată (franceză)	D09LLT454	DS	DOP	2									2		2	V	22
Informatică	D09LLT455	DC	DOB	1									2		2	V	22
Practica de specialitate	D09LLT456	DS	DOB	1										1	3	V	61
Educație fizică	D09LLT457	DC	DOB	1									1		3*	V	61
TOTAL					13	5	9	1	30		12	3	11	1	30		
DISCIPLINE FACULTATIVE																	
Limba modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL341	DS	DFA	1			2		3	V							47
Limba și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL342	DS	DFA	1	2	1			4	V							58
Limba modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL458	DS	DFA	1									2		3	V	47
Limba și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL459	DS	DFA	1							2	1			4	V	58
TOTAL					2	1	2	0	7		0	0	0	0	0		

* Se acordă peste cele 30 credite transferabile ale unui semestru, conform Hotărârii Consiliului ARACIS din data de 28.06.2012.

28		27		1090
----	--	----	--	------

Sem. I	Nr. sapt./sem. daca ≠ 14	Sem. II
--------	--------------------------	---------

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT – Anul III (2027-2028)

Disciplina	Cod	DF DS DC	DOB DOP DFA	Opt. 0/≥1	C1	S1	L1	P1	CT1	FV1	C2	S2	L2	P2	CT2	FV2	SI
DISCIPLINE OBLIGATORII SI OPTIONALE																	
Limba franceză (abordare contrastivă)	D09LLTL560	DF	DOB	1	2	1			3	E							33
Traducere consecutivă (franceză)	D09LLTL561	DS	DOB	1	2		1		3	E							33
Traducere consecutivă (engleză)	D09LLTL562	DS	DOB	1	2		1		3	E							33
Evaluarea calității în traducere	D09LLTL563	DS	DOP	1	2	1			3	E							33
Statutul și deontologia profesiei de traducător	D09LLTL564	DS	DOP	2	2	1			3	E							33
Limbe de specialitate (engleză)	D09LLTL565	DS	DOB	1	2				3	V							47
Traducere specializată (domeniul juridic) (franceză)	D09LLTL566	DS	DOB	1	1		1		2	V							22
Traducere specializată (domeniul juridic) (engleză)	D09LLTL567	DS	DOB	1	1		1		2	V							22
Terminologie (franceză)	D09LLTL568	DS	DOP	1	1	1			3	E							47
Socioterminologie (franceză)	D09LLTL569	DS	DOP	2	1	1			3	E							47
Instituții europene	D09LLTL570	DC	DOP	1	2	2			3	V							19
Contabilitate primară	D09LLTL571	DC	DOP	2	2	2			3	V							19
Practica de specialitate	D09LLTL572	DS	DOB	1				2	3	V							47
Informatică	D09LLTL573	DC	DOB	1			2		2	V							22
Limba engleză (abordare contrastivă)	D09LLTL676	DF	DOB	1							2	1			3	E	39
Traducere simultană (franceză)	D09LLTL677	DS	DOB	1							2		1		3	E	39
Traducere simultană (engleză)	D09LLTL678	DS	DOB	1							2		1		3	E	39
Terminologie (engleză)	D09LLTL679	DS	DOP	1							1	2			3	E	39
Socioterminologie (engleză)	D09LLTL680	DS	DOP	2							1	2			3	E	39
Traducere specializată (domeniul economic) (franceză)	D09LLTL681	DS	DOB	1							1		1		2	V	26
Traducere specializată (domeniul economic) (engleză)	D09LLTL682	DS	DOB	1							1		1		3	V	51
Etică și integritate academică	D09LLTL683	DC	DOP	1							2		1		3	V	39
Drept de proprietate intelectuală	D09LLTL684	DC	DOP	2							2		1		3	V	39
Metode și strategii de relații publice	D09LLTL685	DC	DOP	1							2	1			3	C	39
Metode și strategii de relații internaționale	D09LLTL686	DC	DOP	2							2	1			3	C	39
Informatică	D09LLTL687	DC	DOB	1									2		2	V	26
Stagiu de elaborare a lucrării de licență*	D09LLTL688	DF	DOB	1										4	5	V	69
TOTAL					15	5	6	2	30		13	4	7	4	30		
DISCIPLINE FACULTATIVE																	
Limba modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL574	DS	DFA	1			2		3	V							47
Limba și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL575	DS	DFA	1	2	1			4	V							58
Limba modernă (germană, italiană, spaniolă)	D09LLTL689	DS	DFA	1									2		3	V	51
Limba și civilizație bulgară/macedoneană/poloneză	D09LLTL690	DS	DFA	1							2	1			4	V	64
Practica de specialitate	D09LLTL691	DS	DFA	2										2	3	C	51
TOTAL					2	1	2	0	7		0	0	0	0	0		

ore.

28		28		984
----	--	----	--	-----